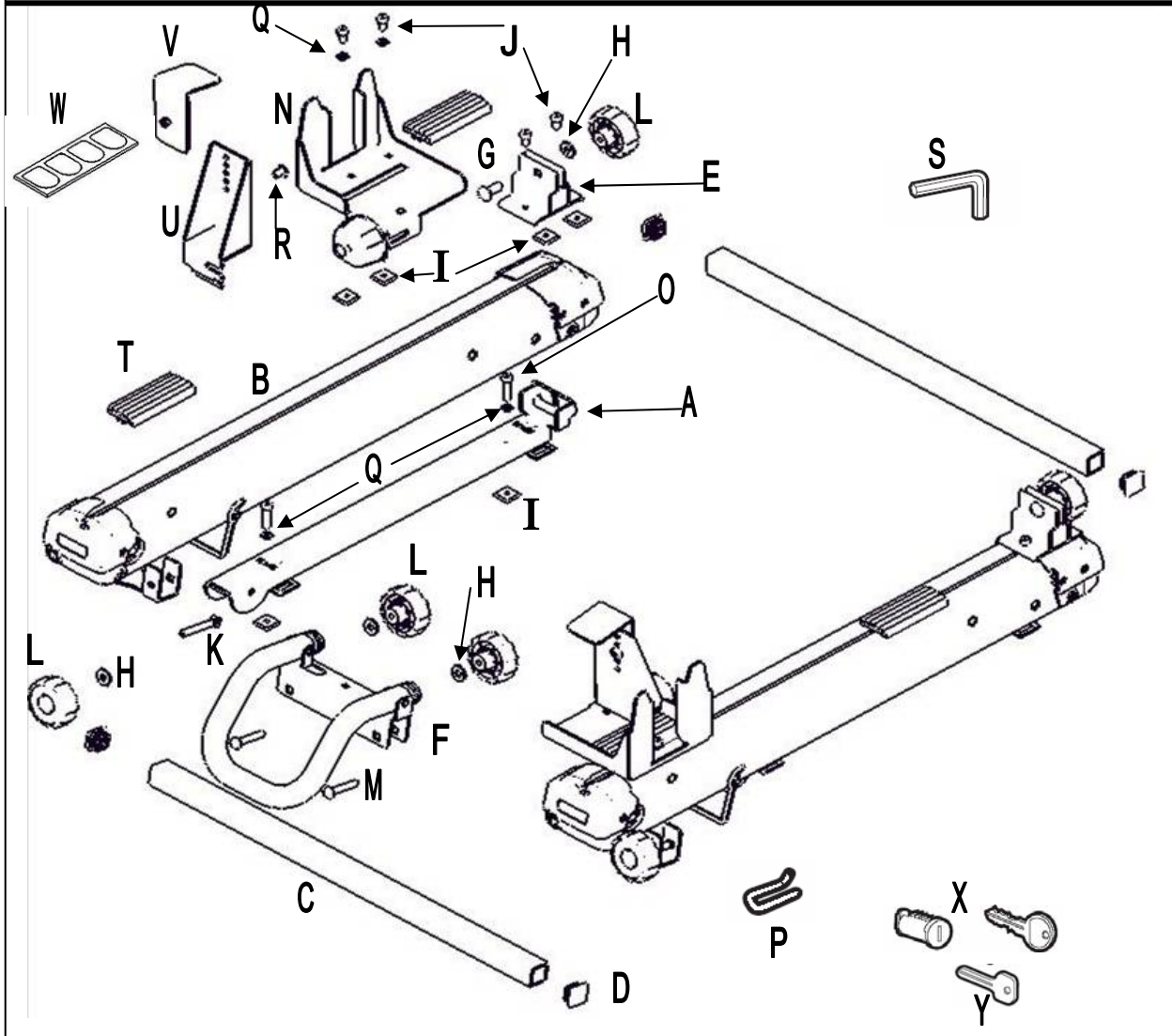


329 LADDER LIFT

PARTS INCLUDED • PIÈCES INCLUSES • PIEZAS INCLUIDAS



part pièce pieza	Description description descripción	part number numéro de pièce número de pieza	qty. qté cant.
A	Bar mount / Montant / Montaje de barra	753-3524-02	2
B	Arm / Bras / Brazo	753-3763	2
C	Handle tube / Contrôler le tube / Maneje tubo	853-7324	2
D	Tube end cap / Embout protecteur de tube / Tapa de fin de tubo	853-7206	4
E	Tube holder / Porte-tube / Poseedor de tubo	853-7312	2
F	Handle assembly / Contrôler l'assemblée / Maneje la asamblea	753-3827	1
G	Carriage bolt M8x25mm / Boulon de carrosserie M8x25mm / Perno de carruaje M8x25mm	915-0825-11	2
H	Washer M8 / Rondelle M8 / Arandela M8	951-0820-11	6
I	Square nut / écrou carré / Tuerca cuadrada	853-0107-02	12
J	Allen bolt M6x12mm / Boulon d'allen M6 x12mm / Cerrojo de allen M6 x 12mm	919-0612-11	8
K	Carriage bolt M8x55mm / Boulon de carrosserie M8x55mm / Perno de carruaje M8x55mm	915-0855-11	2
L	Knob, M8 / Bouton / Perilla	853-5764	6
M	Carriage bolt M8x40mm / Boulon de carrosserie M8x40mm / Perno de carruaje M8x40mm	915-0840-11	2

part pièce pieza	Description description descripción	part number numéro de pièce número de pieza	qty. qté cant.
N	Ladder bracket assembly / Serrer l'assemblée / Sujete la asamblea	753-3765	2
O	Allen bolt M6x30 / Boulon d'allen M6 x30mm / Cerrojo de allen M6 x 30mm	919-0630-11	4
P	Pivot pin / Axe de pivot / Eje giratorio	853-5869	2
Q	Washer M6 / Rondelle M6 / Arandela M6	951-0612-11	8
R	Button head screw M6x12mm / Vis M6 x 12mm / Tornillo M6 x 12mm	918-0612-31	2
S	Hex key M5 / Clé hexagonale / Llave hexagonal	853-0930	1
T	Rubber pad / Coussin de caoutchouc / Almohadilla de caucho	853-7210	4
U	Bottom clamp / Serre-joint inférieur / Abrazadera inferiora	853-7207	2
V	Top clamp / Premier serre-joint / Abrazadera primera	853-7208	2
W	Foam pad (4/sheet) / Ecumer le coussin (4 par la feuille) / Espume almohadilla (4 por hoja)	853-5480	1
X	Lock cylinder w/key / Barillet De Serrure / Cerradura	---	4
Y	Lock change key / Clé D'Installation / Llave	853-1251	1

TOOLS REQUIRED

Tape measure / mètre-ruban / cinta métrica
#1 screwdriver / tournevis #1 / destornillador #1

WARNINGS/LIMITATIONS

- 100 lb maximum capacity.
- For use only with standard extension ladder.
- Load bars must be at least 24" apart for safe use.

AVERTISSEMENTS/LIMITATIONS

- 45kg. capacité maximum.
- Pour utiliser seulement avec l'échelle standard d'extension.
- Les barres de chargement doivent être au moins 610mm à part pour l'usage sûr.

ADVERTENCIAS / LIMITACIONES

- 45kg. la capacidad máxima.
- Para utiliza sólo con escalera extensible uniforme.
- Las barras de la carga deben ser por lo menos 610mm aparte para uso seguro



Load bars must extend equally 4" beyond foot.
Adjust as necessary.

Les barres de chargement doivent étendre 100mm au delà du pied.
Réglez selon le besoin.

Las barras de la carga deben extender 100mm más allá de pie.
Ajústelas según sea necesario.

Load bars must be parallel to each other.

Les barras de toit doivent être parallèles.

Las barras de carga deben estar colocadas de forma paralela.



Remove end cap from one side of load bars.

Enlever l'embout protecteur d'un côté de barres de chargement.

Quite la tapa final de un lado de barras de carga.



Insert two square nuts (I) in top slot of load bar.
Replace end cap.

L'insertion deux noix carrées (I) dans la première entaille.
Remplacer l'embout protecteur.

La adición dos nueces cuadradas (I) en la ranura primera.
Reemplace la tapa final.



Place bar mount (A) on load bar as shown.
Align holes in bar mount with square nuts.
Attach bar mount (A) with M6 x 30mm allen bolts (O) and washer (Q).

Placez le montant sur la barre de toit.
Mettez les trous en face des écrous.
Fixez le montant avec des boulons à 6-pans creux de M6 x 30mm (O).



Coloque el montaje de barra sobre la barra de carga.
Alinee el agujero con las tuercas.
Fije el montaje de barra con los pernos hexagonales M6 x 30mm (O).



FRONT ARM:

Insert two square nuts (I) in top slot of arm and slide to opposite end.

Insert and slide rubber pad (T) into top slot and slide to center.

Next, insert two more square nuts (I) in top slot.

BACK ARM

Insert two square nuts (I) in top slot of arm and slide to opposite end.

Next, insert two more square nuts (I) in top slot and slide to center.

Slide rubber pad (T) into top slot.

BRAS DE DEVANT.

L'insertion deux noix carrées (I) dans la première entaille de bras et de chute à en face de la fin.

L'insertion et glisse le coussin de caoutchouc (T) dans la première entaille et la première chute pour centrer.

Prochain, l'insertion deux noix plus carrées (I) dans la première entaille.



BRAS ARRIERE.

L'insertion deux noix carrées (I) dans la première entaille de bras et de chute à en face de la fin.

Prochain, l'insertion deux noix plus carrées (I) dans la première entaille et la première chute pour centrer.

Glisser le coussin de caoutchouc (T) dans la première entaille.

BRAZO ANTERIOR.

La adición dos nueces cuadradas (I) en la ranura primera de brazo y resbaladero a frente al fin.

La adición y desliza almohadilla de caucho (T) en la ranura y el resbaladero primeros centrar.

Próximo, la adición dos nueces más cuadradas (I) en la ranura primera.

ATRAS BRAZO.

La adición dos nueces cuadradas (I) en la ranura primera de brazo y resbaladero a frente al fin.

Próximo, la adición dos nueces más cuadradas (I) en la ranura y el resbaladero primeros centrar.

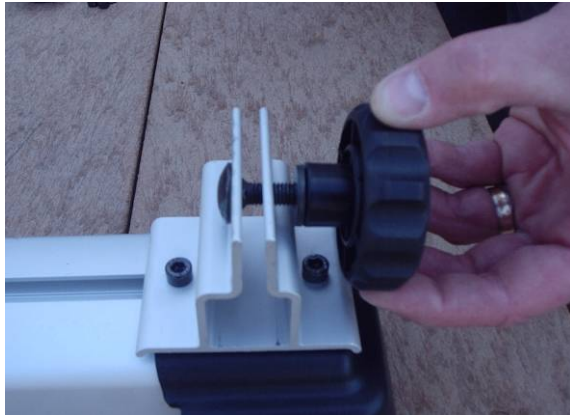
Deslice almohadilla de caucho (T) en la ranura primera.



Position tube holder (E) as shown and attach to square nuts in arm using M6x12mm allen bolt (J). Loosely assemble carriage bolt M8x25mm (G), washer (H) and knob (L) to tube holder (E).

Disposer le porte-tube (E) comme indiqué et attache pour carrer des noix dans le bras utilisant M6x12mm boulon d'allen (J).

Lâchement assembler le boulon d'attelage M8x25mm (G), la rondelle (H) et le bouton (L) au porte-tube (E).



Posicione a poseedor de tubo (E) como mostrado y conecte para cuadrar nueces en brazo que utiliza cerrojo de allen M6x12mm (J).

Reúna flojamente cerrojo M8x25mm de coche (G), la arandela (H) y la perilla (L) al poseedor del tubo (E).



Insert rubber pad (T) into ladder bracket assembly (N).

Insérer le coussin de caoutchouc (T) dans l'assemblée de crochet d'échelle (N).

Meta almohadilla de caucho (T) en la asamblea de paréntesis de escalera (N).



Attach two foam pads (W) to each top clamp (V) as shown.

Attacher deux coussins en mousse synthétique (W) à chaque premier serre-joint (V) comme indiqué.

Conecte dos almohadillas de espuma (W) a cada abrazadera primera (V) como mostrado.



Measure distance between ladder rails.

Mesurer la distance entre les barres d'échelle.

Mida la distancia entre barandas de escalera.



For one arm, position ladder bracket (N) against end cap as shown.

Align holes with square nuts.

Attach using M6x12 allen bolts (J) and washers (Q).

Tighten firmly.

Pour un bras, disposer le crochet d'échelle (N) contre l'embout protecteur comme indiqué.

Aligner des trous avec les noix carrées.

Attacher les boulons d'allen de M6x12 d'utilisation (J) et les rondelles (Q).

Resserrer fermement.

Para un brazo, posicione paréntesis de escalera (N) contra la tapa final como mostrado.

Alinee hoyos con nueces cuadradas.

Conecte utilizando cerrojos de allen M6x12 (J) y las arandelas (Q).

Apriete firmemente.



For other arm, position ladder bracket (N) same distance apart as ladder rails (see image).

Align ladder bracket (N) with square nuts.

Tighten firmly using M6x12 allen bolts (J) and washers (Q).

Pour l'autre bras, disposer le crochet d'échelle (N) la même distance à part comme barres d'échelle (voit l'image).

Aligner le crochet d'échelle (N) avec les noix carrées.

Resserrer fermement utilisant M6x12 boulons d'allen (J) et les rondelles (Q).

Para otro brazo, posicione paréntesis de escalera (N) misma distancia aparte como barandas de escalera (ve la imagen).

Alinee paréntesis de escalera (N) con nueces cuadradas.

Apriete utilizando firmemente cerrojos de allen M6x12 (J) y las arandelas (Q).



Move rubber pads (T) same distance apart from ladder bracket as ladder width.

Le caoutchouc de mouvement rembourre (T) la même distance en dehors du crochet d'échelle comme la largeur d'échelle.

Mueva almohadillas de caucho (T) misma distancia aparte de paréntesis de escalera como anchura de escalera.



Loosely attach carriage bolt M8x55mm (K), washer (H), and knob (L) to arm as shown.

Lâchement attacher le boulon d'attelage M8x55mm (K), la rondelle (H), et le bouton (L) armer comme indiqué.

Conecte flojamente el coche cerrojo M8x55mm (K), la arandela (H), y la perilla (L) armar como mostrado.



Place arm assembly (B) vertically onto bar mount (A).

Internal pin in arm will rest on lip of bar mount.
DO NOT LET GO AS ARM COULD FALL OFF BAR MOUNT

Placez le bras (B) à la verticale sur le montant (A).
La broche interne dans le bras repose sur le montant.
La broche interne dans le bras repose sur la lèvre du montant.

NE LÂCHEZ PAS, LE BRAS POURRAIT TOMBER DU MONTANT.

Coloque el brazo de forma (B) vertical sobre el montaje de barra (A).

El pasador interno en el brazo reposa sobre el labio del montaje de barra.

NO LO SUELTE, YA QUE EL BRAZO PODRÍA CAER DEL MONTAJE DE BARRA.



NOTE: Use caution when performing next step.
Do not place fingers inside unit.
Hold arm in left hand and pull back slightly.
Align holes in bar mount with holes in arm and
install pivot pin from right side.
Pin must go through all holes and rotate flat against
bar mount before releasing arm.

REMARQUE: Effectuez l'étape suivante avec
précaution. Ne placez pas les doigts dans l'unité.
Tenez le bras avec la main gauche et tirez
légèrement.

Alignez les trous dans le montant de barre sur les
trous dans le bras et posez l'axe de pivot à partir du
côté droit.

L'axe doit traverser tous les trous et tourner à plat
contre le montant avant de lâcher le bras.

NOTA: Tenga cuidado al realizar el paso siguiente.
No introduzca los dedos dentro de la unidad.
Sujete el brazo con la mano izquierda y tire
ligeramente.

Alinee los agujeros del montaje de barra con los
agujeros en el brazo e instale el eje giratorio desde el
lado derecho.

El eje debe atravesar todos los agujeros y girar plano
contra el montaje de barra antes de soltar el brazo.



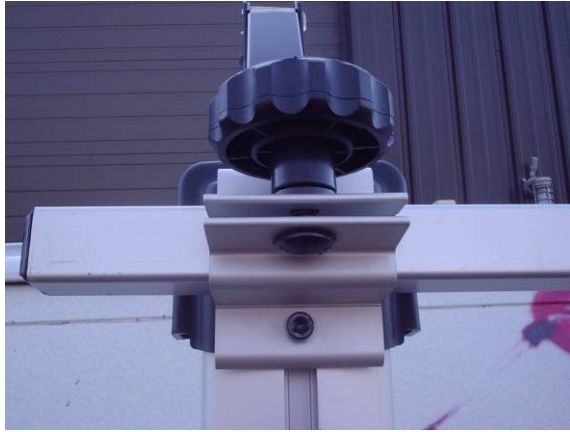
Pull arm out and down to lower to side of vehicle.
Lower arm slowly to ensure it does not contact side
of vehicle.

Le bras de force hors et en bas abaisser pour prendre
parti de véhicule.

Abaisser le bras lentement pour s'assurer qu'il ne
contacte pas le côté de véhicule.

Saque brazo y para bajar hacia abajo al lado de
vehículo.

El brazo más bajo asegurar lentamente que no
contacte el lado de vehículo.



Slide handle tube (C) into tube holders (E).
Center handle tube so an equal length protrudes from each holder.
Tighten knob to secure.

Glisser le tube de poignée (C) dans les porte-tubes (E).
Centrer le tube de poignée si une longueur égale dépasse de chaque support.
Resserrer le bouton pour obtenir.

Deslice tubo de asidero (C) en poseedores de tubo (E).
El tubo central del asidero tan una longitud igual sale de cada poseedor.
Apriete la perilla para asegurar.



Slide other handle tube (C) into hole in bottom of arm.
Slide handle completely through both arms.
Center handle tube so an equal length protrudes from each arm.
Tighten knobs to secure.

Glisser autrement le tube de poignée (C) dans le trou dans le fond de bras.
Glisser la poignée complètement par les deux bras.
Centrer le tube de poignée si une longueur égale dépasse de chaque bras.
Resserrer des boutons pour obtenir.

Deslice otro tubo del asidero (C) en el hoyo en el fondo de brazo.
Deslice el asidero completamente por ambos armamentos.
El tubo central del asidero tan una longitud igual sale de cada brazo.
Apriete las perillas para asegurar.



Position handle assembly (F) over lower handle tube. Attach using M8x40mm carriage bolts (M), washers (H), and knobs (L) as shown.

Disposer l'assemblée de poignée (F) par-dessus le tube de poignée plus bas. Attacher les boulons d'attelage de M8x40mm d'utilisation (M), les rondelles (H), et les boutons (L) comme indiqué.

Posicione la asamblea del asidero (F) sobre bajar el asidero tubo.

Conecte utilizando cerrojos de coche M8x40mm (M), las arandelas (H), y las perillas (L) como mostrado.



Center ladder under lift system prior to loading.

Centrer l'échelle sous le système d'ascenseur avant le chargement.

La escalera central bajo levanta sistema antes de la carga.



Lift ladder and place into ladder bracket assemblies.

L'échelle d'ascenseur et l'endroit dans l'échelle mettent entre parenthèses des assemblées.

La escalera del ascensor y el lugar en la escalera ponen entre paréntesis las asambleas



Insert bottom clamp (U) into ladder bracket assembly (N) as shown.

Insérer le serre-joint inférieur (U) dans l'assemblée de crochet (N) comme indiqué.

Meta abrazadera inferiora (U) en la asamblea de paréntesis (N) como mostrado.



Close bottom clamp (U) and rotate knob into slot in bottom clamp.

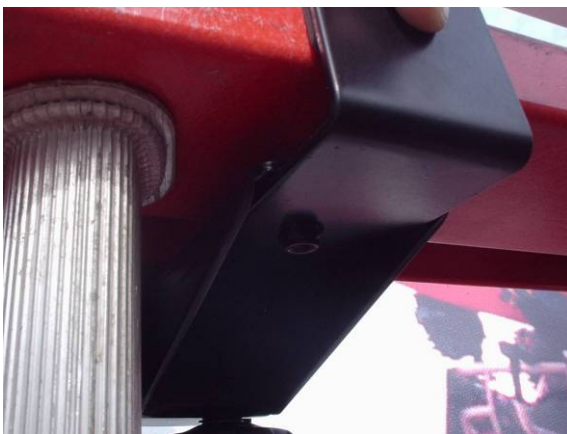
CAUTION> At least one ladder rung must be captured between clamp and bracket assembly.

Le serre-joint proche de fond (U) et tourne le bouton dans l'entaille dans le serre-joint inférieur.

Au moins une échelle sonnée doit être capturée entre l'assemblée de serre-joint et crochet.

La abrazadera cercana del fondo (U) y gira la perilla en la ranura en la abrazadera inferiora.

Por lo menos una escalera llamada debe ser capturada entre la asamblea de abrazadera y paréntesis.



Position top clamp (V) against bottom clamp (U) and ladder as shown.

Hold clamps together, open knob lever, and align hole in bottom clamp (U) with nut in top clamp (V).

NOTE: If hole and nut are not aligned, move top clamp lower and mount using next lower hole in bottom clamp (U).

Secure clamps together using M6x12 button head screw (R).

Disposer le premier serre-joint (V) contre le serre-joint inférieur (U) et l'échelle comme indiquée.

La prise serre ensemble, ouvrir le levier de bouton, et aligner le trou dans le serre-joint inférieur (U) avec la noix dans le premier serre-joint (V).

NOTE : Si le trou et la noix ne sont pas alignées, déplace le premier serre-joint abaisse et monte l'utilisation abaisse après le trou dans le serre-joint inférieur (U).

Obtenir des serre-joints utilisant ensemble la vis de tête de bouton de M6x12 (R).



Posicione abrazadera primera (V) contra abrazadera inferiora (U) y la escalera como mostrado.

El asidero sujeta junto, abre palanca de perilla, y alinea hoyo en la abrazadera inferiora (U) con nuez en la abrazadera primera (V).

La NOTA: Si hoyo y nuez no son alineados, mueven abrazadera primera más bajo y el monte que utiliza próximo bajar hoyo en la abrazadera inferiora (U).

Asegure abrazaderas utilizando juntos el tornillo de cabeza de botón M6x12 (R).



Rotate clamp over ladder.
Hold clamp in position and rotate knob handle into slot in bottom clamp.
Tighten knob firmly.

Tourner le serre-joint par-dessus l'échelle.
Tenir le serre-joint et tourner en place la poignée de bouton dans l'entaille dans le serre-joint de bottm.
Resserrer le bouton fermement.

Gire abrazadera sobre escalera.
Tenga abrazadera en la posición y gire el asidero de la perilla en la ranura en la abrazadera de bottm.
Apriete la perilla firmemente.



Position rubber pad (T) under ladder rail on opposite side of clamp.

Disposer le coussin de caoutchouc (T) sous la barre d'échelle sur le côté opposé de serre-joint.

Posicione almohadilla de caucho (T) bajo baranda de escalera en el lado opuesto de abrazadera.



Insert lock cylinder (X) into knob using square headed key (Y).
Hold cylinder in knob while removing key.
Use round headed key to lock knob.

Insérer le cylindre de serrure (X) dans le bouton utilisant le carré dirigé clé (Y).
Tenir le cylindre dans le bouton pendant qu'enlevant clé.
Utiliser le rond dirigé clé pour verrouiller le bouton.

Meta el cilindro de la cerradura (X) en la perilla que utiliza cuadrado dirigió llave (Y).
Tenga el cilindro en la perilla al quitar llave.
El uso redondo dirigió llave a cerrar la perilla.

Check ladder stability before lifting.
Adjust brackets and clamps as necessary.

Vérifier la stabilité d'échelle avant de soulever.
Ajuster des crochets et des serre-joints comme
nécessaire.

Verifique la estabilidad de escalera antes de levantar.
Ajuste paréntesis y sujete como sea necesario.



To lift ladder, push lower handle tube slightly
toward vehicle.
Rotate handle tube to unlatch arms.
Guide ladder up to upper vertical position.

Pour soulever l'échelle, la poussée abaisse le tube de
poignée légèrement vers le véhicule.
Tourner le tube de poignée pour ouvrir des bras.
Diriger l'échelle position verticale jusqu'à supérieure.

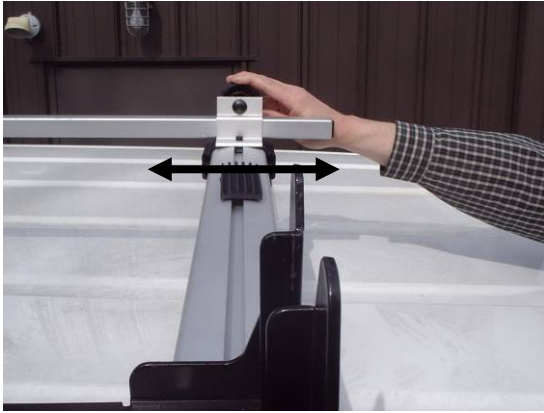
Para levantar escalera, empuje tubo más bajo de
asidero ligeramente hacia vehículo.
Gire tubo de asidero para alzar el pestillo de
armamentos.
Indique escalera hasta la posición vertical superior.



Rotate ladder system down onto bar mounts.
DO NOT SLAM UNIT.
Confirm unit is latched by pulling down on outside
handle tube.
Relatch as necessary.

Tourner le système d'échelle en bas sur les monts de
barre.
Ne PAS CLAQUER L'UNITE.
Confirmer l'unité est fermé au loquet en baissant sur
hors du tube de poignée.
Relatch comme nécessaire.

Gire sistema de escalera hacia abajo en montes de
barra.
No AZOTE la UNIDAD.
Confirme la unidad es cerrada con picaporte bajando
en fuera de tubo de asidero.
Relatch como sea necesario.



TIP:

If arms are not latching properly, loosen knobs connecting handle tubes to arm, align arms parallel to load bars and retighten knobs.

Si les bras ne ferment pas au loquet convenablement, desserrer des boutons connectant les tubes de poignée pour armer, aligner des bras également pour charger des barres et resserrent des boutons.

Si armamentos no cierran con picaporte apropiadamente, aflojan las perillas que conectan tubos de asidero para armar, alinear armamentos reflejan cargar las barras y reapretar las perillas.



Insert lock cylinder into endcap using square headed key.

Hold cylinder in endcap while removing key.
Use round headed key to lock system.

Insérer le cylindre de serrure dans endcap utilisant le carré dirigé clé.

Tenir le cylindre dans endcap pendant qu'enlevant clé.

Utiliser le rond dirigé clé pour verrouiller le système.

Meta el cilindro de la cerradura en endcap que utiliza cuadrado dirigido llave.

Tenga el cilindro en el endcap al quitar llave.
El uso redondo dirigido llave a cerrar sistema.



With arm latched, install pin with lanyard through hole in arm and place safety clip on end of pin.

Avec le bras verrouillé, enfilez la goupille avec le cordon dans le trou du bras et placez l'étrier de sécurité sur l'extrémité de la goupille.

Con el brazo enganchado, instale el pasador con cuerda a través del agujero en el brazo y coloque un clip de seguridad en la punta del pasador.

THULE RACK GUIDELINES

When using Thule Load Carriers and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

- For quality fits and safety, use only the recommended rack or accessory as stated in Thule's current Fit Guide. Do not assume a rack will fit, always check the current Fit Guide when obtaining a new vehicle.
- Unless stated otherwise in these instructions, do not carry more than 75 kg (165 lbs.) on Thule Load Carriers. Thule Load Carriers do not increase gutter or roof strength. Thule can not warranty loads that exceed this limit. Total load = cargo weight plus weight of accessories used to carry cargo.
- Always make sure all doors are open when mounting a roof rack system. Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws straps and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to ensure continued fastening security.
- Check local and state laws governing projection of objects beyond the perimeter of a vehicle. Be aware of the width and height of your cargo since low clearance branches, bridges, and parking garages can affect the load. All cargo will affect the vehicle's driving behavior. Never drive with any lock, knob or rack in an open or unlocked position. All long loads such as, but not limited to, sailboards, surfboards, kayaks, canoes, and lumber must be tied down front and rear to the bumpers or tow hooks of the vehicle.
- Remove your Thule rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes.
- All locks must be turned and moved periodically to ensure smooth operation. Use graphite or dry lubricant to help this. Thule locks are designed to deter vandalism and theft but should not be considered theft proof. Remove valuable gear if your vehicle is unattended for an extended period. Place at least one key in the glove compartment.
- For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to the conditions of the road and the load being carried.
- Do not use Thule load carriers and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.
- Consult with your Thule dealer if you have any questions regarding the operations and limits of Thule products. Review all instructions and warranty information carefully.
- Not for use on trailers or towed vehicles.
- Not for offroad use.
- Keep bicycle tires away from hot exhaust.

DIRECTIVES POUR SUPPORT THULE

Lorsque vous utilisez les supports et accessoires Thule pour voiture, vous devez observer les précautions suivantes. Les conseils ci-dessous visent à faciliter l'emploi de votre galerie et à l'utiliser en toute sécurité.

- Pour respecter les règles de sécurité et obtenir un ajustement de qualité, utilisez uniquement le produit ou l'accessoire recommandé dans le guide actuel de correspondance de Thule. Ne présumez pas qu'un produit sera adapté; consultez toujours ce guide de correspondance lorsque vous achetez un nouveau véhicule.
- Sauf indication contraire, ne dépassez pas la capacité maximale de 75 kg (165 lb) permise pour les porte-chargeurs de Thule. Ne transportez pas plus de 75 kg (165 lb) sur les galeries Thule. Ces dernières ne renforcent pas votre toit ni les points de fixation. Les charges dépassant cette limite ne peuvent pas être garanties. Charge totale = poids du chargement + poids des accessoires utilisés pour le transporter.
- Assurez-vous toujours que les portes de la voiture sont ouvertes lors de l'installation d'une galerie. Avant de prendre la route, assurez-vous que les molettes, les boulons et les vis sont bien serrés, les sangles bien attachées et les dispositifs de verrouillage fermés à clés. Examinez régulièrement ces éléments afin de déceler tout signe d'usure, de corrosion ou de fatigue. Vérifiez votre chargement à tous les arrêts pendant votre voyage pour vous assurer qu'il est bien attaché.
- Vérifiez les lois locales ou provinciales sur le dépassement d'objets sur les côtés d'un véhicule. Soyez conscient de la largeur et de la hauteur de votre chargement pour passer sous les branches basses, les ponts et les plafonds de stationnement couverts. Tout chargement modifie la tenue de route du véhicule. Ne conduisez jamais avec une serrure, une barre ou un écrou ouverts ou non bloqués. Tous les chargements longs, de type surfs, planches à voile, kayaks, canoës, bois, etc. doivent être attachés à l'avant et à l'arrière aux pare-chocs ou aux crochets de remorquage du véhicule.
- Retirez votre galerie et vos accessoires Thule lorsque vous ne les utilisez pas et avant de passer au lave-auto.
- Faites fonctionner régulièrement toutes les serrures afin qu'elles ne se grippent pas. Employez du graphite ou un lubrifiant sec pour conserver leur souplesse. Les antivols Thule sont conçus pour dissuader les voleurs et éviter les actes de vandalisme. Retirez tout matériel de valeur de votre véhicule s'il doit rester sans surveillance pendant une période prolongée. Gardez au moins une clé dans la boîte à gants. Pour protéger votre véhicule et votre galerie, respectez les vitesses limites et le code de la route. Adaptez votre vitesse aux conditions de la route et à la charge transportée.
- N'utilisez pas de galerie et d'accessoires Thule à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Ne dépassez pas leur capacité de charge maximale. Le non-respect de ces consignes et des instructions spécifiques au produit annulera la garantie.
- Consultez votre revendeur pour toute question sur le fonctionnement et les limites des produits Thule. Lisez attentivement toutes les instructions et les informations de la garantie.
- Ne pas utiliser sur une remorque ou un véhicule remorqué.
- Ne pas utiliser pour la conduite hors route.
- Garder les pneus de vélo éloignés du tuyau d'échappement chaud.

PAUTAS PARA BASTIDORES THULE

Cuando use portacargas y accesorios Thule, debe asegurarse de entender todas las precauciones. Los puntos indicados a continuación le ayudarán a usar el sistema de bastidor y fomentarán su seguridad.

- Por seguridad y para obtener un ajuste correcto, use solamente el bastidor o accesorio Thule recomendado según en la Guía de ajuste Thule más actual. No suponga el ajuste del bastidor, siempre verifique la Guía de ajuste más actual cuando compre un nuevo vehículo.
- Salvo instrucción contrario, no se debe superar la capacidad máxima de 75 kg (165 lb) designada para los portacargas de Thule. No transporte más de 75 kg (165 lb.) en los portacargas Thule. Los portacargas Thule no incrementan la resistencia de las canaletas ni del techo. Thule no garantiza cargas que excedan este límite. Carga total = el peso de la carga + el peso de los accesorios usados para el transporte.
- Siempre asegúrese que las puertas del automóvil estén abiertas cuando monte un sistema de bastidor para techo. Cerciórese de que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y las cerraduras estén firmemente sujetos, apretados y asegurados con llave antes de cada viaje. Debe revisar periódicamente que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y los seguros no tengan señales de desgaste, corrosión o fatiga. Revise su carga en las paradas durante su viaje para garantizar la seguridad continua de la sujeción.
- Verifique las leyes estatales y locales que rigen la proyección de objetos más allá del ancho del vehículo. Esté al tanto de la anchura y altura de su carga, ya que las ramas, los puentes, los estacionamientos de baja altura pueden dañar su carga. Toda carga afectará el comportamiento de manejo del vehículo. Nunca conduzca con alguno de los seguros, las perillas o los bastidores abiertos o sin seguro. Todas las cargas largas, como tablas a vela, tablas de surf, kayacs, canoas y madera, deben atarse al frente y atrás los parachoques o ganchos de remolque del vehículo.
- Quite su bastidor y accesorios Thule cuando no se usen y antes de entrar a establecimientos para lavado automático de vehículos.
- Todas los seguros deben girarse y moverse periódicamente para garantizar que no se atasquen. Use grafito u otro lubricante en seco similar para este fin. Los seguros Thule están diseñados para disuadir el vandalismo y los robos. Saque todo equipo valioso si su vehículo no tendrá vigilancia por largo tiempo. Ponga por lo menos una llave en la guantera.
- Como seguridad para su vehículo y sistema de bastidor, obedezca todos los límites de velocidad y avisos de tráfico. Adapte su velocidad a las condiciones del camino y de la carga transportada.
- No use portacargas y accesorios Thule con otra función para la que fue destinada. No exceda su capacidad de carga. Se anulará la garantía si no sigue estos lineamientos o las instrucciones del producto.
- Consulte a su distribuidor Thule si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento y los límites de los productos Thule. Repase cuidadosamente todas las instrucciones y la de garantía.
- No use en tráilers o vehículos de remolque.
- No conduzca fuera del camino.
- Mantenga las ruedas de las bicicletas lejos del tubo de escape caliente.

THULE[®]
SWEDEN

THULE INC., 42 SILVERMINE RD.
SEYMOUR, CT 06483
www.thule.com
800-238-2388

THULE CAR RACK SYSTEMS LIMITED LIFETIME WARRANTY [EFFECTIVE JANUARY 1, 2006]

Register online at www.thuleracks.com/register

THULE will warranty all THULE brand car rack systems and its accessories manufactured by THULE during the time that an original retail purchaser owns the product. This warranty terminates if a purchaser transfers the product to any other person.

Subject to the limitations and exclusions described in this warranty, THULE will remedy defects in materials or workmanship by repairing or replacing, at its option, a defective product without charge for parts or labor. In addition, THULE may elect, at its option, not to repair or replace a defective product but rather issue to a purchaser a refund equal to the purchase price paid for the product or a credit to be used toward the purchase of a new THULE load carrier system.

No warranty is given for defects caused by normal wear and tear, cosmetic rust, scratches, accidents, unlawful vehicle operation, or modification of, or any types of repair of, a load carrier system other than those authorized by THULE.

No warranty is given for defects resulting from conditions beyond THULE's control including, but not limited to, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with THULE's written instructions or guidelines included with the product or made available to the purchaser.

No warranty is given for Thule products purchased outside of the United States, Canada and Mexico.

In the event that a product is defective, the purchaser should contact the THULE dealer from whom it purchased the product or an Authorized Thule Service Center. If the dealer or Authorized Thule Service Center is not able to correct the defect, the purchaser should contact THULE in writing or by phone at:

THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 Attn: Customer Service 203 881-9600

In the event that a product needs to be returned to THULE, a THULE technician at the address or telephone number listed above will provide the purchaser with the appropriate mailing address and any additional instructions. Please note that the purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to THULE and that proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt and a detailed description of the defect must be included in the mailing.

**DISCLAIMER OF LIABILITY
REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT OR THE ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY THULE) IS A PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. DAMAGE TO A PURCHASER'S VEHICLE, CARGO AND/OR TO ANY OTHER PERSON OR PROPERTY IS EXCLUDED.**

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THULE'S SOLE LIABILITY TO ANY PURCHASER IS LIMITED TO THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL THULE BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SALES, OR FOR ANY CONSEQUENTIAL, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE.

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT BE APPLICABLE.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

THULE garantit tous les systèmes de support de la marque THULE pour voitures et ses accessoires fabriqués par THULE tant que le premier acheteur au détail détient le produit. Cette garantie prend fin si un acheteur transfère le produit à une personne.

Selon les limites et les exclusions décrites dans cette garantie, THULE remédiera aux défauts de matériaux ou de main d'œuvre en réparant ou en remplaçant, à sa discrétion, un produit défectueux sans frais de pièces ou de main d'œuvre. De plus, THULE peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer un produit défectueux mais d'émettre un remboursement de l'acheteur égal au prix payé pour le produit, ou un crédit à utiliser pour l'achat d'un système de support de charge THULE neuf.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts causés par une usure normale, pour la rouille esthétique, pour les rayures, pour l'utilisation inégale du véhicule, pour toute modification de celui-ci, pour tout type de réparation, pour un système de support de charge autre que ceux autorisés par THULE.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts résultant de conditions hors du contrôle de THULE, notamment une mauvaise utilisation, une surcharge ou un assemblage ou montage non conformes aux instructions écrites ou directives de THULE incluses avec le produit ou mises à disposition de l'acheteur.

Aucune garantie n'est émise pour les produits Thule achetés hors des États-Unis, du Canada ou du Mexique.

Si un produit est défectueux, l'acheteur doit contacter le revendeur THULE auquel il a acheté le produit ou un centre de service Thule autorisé. Si le revendeur ou le centre de services Thule autorisé n'est pas en mesure de corriger le défaut, l'acheteur doit contacter THULE par écrit ou au téléphone à :

THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483
Attn: Customer Service 203 881-9600

Dans l'éventualité où un produit doit être renvoyé à THULE, un technicien THULE à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqué ci-dessus fournira à l'acheteur l'adresse d'envoi appropriée et des instructions supplémentaires. Veuillez noter que l'acheteur sera responsable des frais d'envoi du produit à THULE et qu'une preuve d'achat sous la forme de l'original d'une facture ou d'un reçu d'achat et une description détaillée du défaut doivent être inclus dans l'envoi.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

LA REPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU L'EMISSION D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN CREDIT (SELON LE CHOIX DE THULE) CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR SOUS CETTE GARANTIE. LES DEGATS AU VEHICULE DE L'ACHETEUR, AU CHARGEMENT OUVET A TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN SONT EXCLUS.

CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER.

LA SEULE RESPONSABILITÉ DE THULE ENVERS TOUT ACHETEUR EST LIMITÉE AU RECOURS DÉFINI CI-DESSUS. EN AUCUN CAS THULE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES DE REVENUS, DE PERTES DE VENTES, DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS MAJORÉS OU PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE TOUT TYPE OU NATURE.

CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT OU PROVINCE À L'AUTRE.

THULE garantizará todos los sistemas portacargos de la marca THULE y sus accesorios fabricados por THULE mientras el comprador original esté en posesión del producto. Esta garantía finaliza si un comprador transfirió el producto a cualquier otra persona.

Según las limitaciones y exclusiones que se describen en esta garantía, THULE remediará cualquier defecto en los materiales o la mano de obra reparando o reemplazando, a discreción propia, cualquier producto defectuoso sin cobrarle al propietario por las piezas o la mano de obra. Además, THULE puede optar, a discreción propia, a no reparar o reemplazar un producto defectuoso y en su lugar devolver al comprador el dinero del precio que pagó por el producto o dotarle un crédito que puede usarse para comprar un nuevo sistema portacargas THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos causados por el uso y desgaste normales, la corrosión cosmética, las ralladuras, los accidentes o la conducción ilegal del vehículo, o cualquier modificación o reparación del sistema portacargas sin incluir aquellas modificaciones o reparaciones autorizadas por THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos que resulten de condiciones más allá del control de THULE que incluyen, pero no se limitan a, el uso indebido, la sobrecarga, la instalación, montaje o usos incorrectos del producto según las instrucciones o las directrices escritas de THULE adjuntas con el producto o que estén a disposición del comprador.

No se otorga garantía alguna por los productos Thule que se compren fuera de los Estados Unidos, Canadá o México.

En el caso de que un producto sea defectuoso, el comprador deberá contactar al concesionario THULE donde compró el producto o a un Centro de Servicio Thule Autorizado. Si el concesionario o el Centro de Servicio Thule Autorizado no puede corregir el defecto, el comprador deberá contactar a THULE por escrito o llamando a:

THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 Attn: Customer Service 203 881-9600

En el caso de que el producto deba devolverse a THULE, un técnico de THULE en la dirección o número de teléfono indicados anteriormente le proporcionará una dirección postal donde enviarlo así como instrucciones adicionales. Por favor observe que el comprador será responsable de abonar el costo de enviar el producto THULE y que debe adjuntar una prueba de compra como una factura o un recibo original así como una descripción detallada del defecto.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD
BAJO ESTA GARANTÍA, LA ÚNICA SOLUCIÓN PARA EL COMPRADOR ES EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO, LA DEVOLUCIÓN DEL DINERO O DOTACIÓN DE CRÉDITO (SEGÚN LO DETERMINE THULE). SE EXCLUYEN LOS DAÑOS AL VEHÍCULO DEL COMPRADOR, A LA CARGA O A CUALQUIER OTRA PERSONA O PROPIEDAD.

ESTA GARANTÍA SE HACE DE FORMA EXPRESA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS CONCRETOS.

LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE THULE HACIA EL COMPRADOR SE LIMITA A LA SOLUCIÓN ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ THULE RESPONSABLE DE NINGÚN BENEFICIO PERDIDO, VENTAS PERDIDAS O DE CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE, DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O PUNITIVO DE CUALQUIER TIPO O ÍNDOLE.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR CONSIGUIENTE EN ESOS ESTADOS LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SON APLICABLES.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN ESTADO A OTRO.

Register online at www.thuleracks.com/register

THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 203 881-9600